Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 529/2007

z dne 11. maja 2007

o odprtju in upravljanju uvozne tarifne kvote za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z oznako KN 0206 29 91 (od 1. julija 2007 do 30. junija 2008)

(UL L 123, 12.5.2007, str. 26)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 749/2008 z dne 30. julija 2008	L 202	37	31.7.2008

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 529/2007

z dne 11. maja 2007

o odprtju in upravljanju uvozne tarifne kvote za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z oznako KN 0206 29 91 (od 1. julija 2007 do 30. junija 2008)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Bolgarije in Romunije,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije ter zlasti prvega pododstavka člena 41 Akta,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ([1]) in zlasti člena 32(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Seznam CXL Svetovne trgovinske organizacije od Skupnosti zahteva, da za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z oznako KN 0206 29 91 odpre letno uvozno tarifno kvoto v višini 53 000 ton (zaporedna številka 09.4003). Pravila za izvajanje je treba določiti za kvotno leto 2007/2008, ki se začne 1. julija 2007.

(2) V skladu s členom 29(1) Uredbe (ES) št. 1254/1999 se mora uvoz v Skupnost upravljati z uvoznimi dovoljenji. Vendar je primerno upravljati to kvoto z dodeljevanjem uvoznih pravic kot prvi korak in z izdajo uvoznih dovoljenj kot drugi, kot je določeno v Uredbi Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ([2]). Izvajalci, ki so pridobili uvozne pravice, bi se tako v kvotnem obdobju lahko odločili glede na svoje dejanske trgovinske tokove, kdaj želijo uporabiti uvozna dovoljenja. Navedena uredba omejuje obdobje veljavnosti dovoljenj na zadnji dan obdobja uvozne tarifne kvote.

(3) Za uvozna dovoljenja, izdana v skladu s to uredbo, je treba, razen kadar so odstopanja primerna, uporabljati Uredbo Komisije (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 ([3]) in Uredbo Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([4]).

(4) Upravljanje kvote za leto 2006/2007 je potekalo v skladu z določbami Uredbe Komisije (ES) št. 704/2006 z dne 8. maja 2006 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifne kvote za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z

([1]) UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).
([2]) UL L 238, 1.9.2006, str. 13. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 289/2007 (UL L 78, 17.3.2007, str. 17).
([3]) UL L 143, 27.6.1995, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1965/2006 (UL L 408, 30.12.2006, str. 26, popravljena v UL L 47, 16.2.2007, str. 21).
([4]) UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

▼B

oznako KN 0206 29 91 (od 1. julija 2006 do 30. junija 2007) ([1]). Navedena uredba je določila način upravljanja, ki temelji na merilu količine uvoza in zagotavlja, da se kvota dodeli poklicnim izvajalcem, ki lahko meso uvozijo brez nepotrebnih špekulacij.

(5) Izkušnje, pridobljene z uporabo navedenega načina, kažejo pozitivne rezultate, zaradi česar je primerno, da se isti način upravljanja obdrži za kvotno obdobje od 1. julija 2007 do 30. junija 2008. Zato je primerno, da se za upravičene uvoze določi referenčno obdobje, ki traja dovolj dolgo, da je iz njega razvidna reprezentativna količina, in je časovno dovolj blizu, da kaže najnovejši razvoj trgovine.

(6) Da bi zagotovili enake pogoje za vse vlagatelje v Skupnosti, se določi prehodni ukrep v zvezi z uvozi v Bolgarijo in Romunijo pred 31. decembrom 2006. Predloženi zahtevek vključuje dokaz, ki pristojnim nacionalnim organom zagotovi, da so takšni uvozi kot referenčne količine za namene te kvote izvirali iz ustanov in tretjih držav ali delov tretjih držav iz člena 9 Sklepa Sveta 79/542/EGS ([2]) in člena 8(1) Direktive Sveta 2002/99/ES ([3]) ter členov 11 in 12 Uredbe (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]).

(7) Uredba (ES) št. 1301/2006 zlasti določa natančne določbe glede uporabe za uvozne pravice, status vlagateljev in vprašanje uvoznih dovoljenj. Določbe Uredbe (ES) št. 1301/2006 naj bi se uporabljale od 1. julija 2007 za uvozna dovoljenja, ki so izdana v skladu s to uredbo, brez poseganja v dodatne pogoje, ki jih določa ta uredba.

(8) Da bi preprečili špekulacije, je treba za vsakega vlagatelja določiti varščino za uvozne pravice v skladu s kvoto.

(9) Da bi izvajalce obvezali, da vložijo zahtevke za uvozna dovoljenja za vse dodeljene uvozne pravice, je treba določiti, da takšna obveza pomeni temeljno zahtevo v smislu Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode ([5]).

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za goveje in telečje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Tarifna kvota v višini 53 000 ton, izražena v teži mesa brez kosti, je odprta za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z oznako KN 0206 29 91 za obdobje od 1. julija 2007 do 30. junija 2008.

Zaporedna številka tarifne kvote je 09.4003.

2. Skupna carinska tarifa, ki se uporablja za kvoto iz odstavka 1, znaša 20 % *ad valorem*.

([1]) UL L 122, 9.5.2006, str. 8. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1965/2006.
([2]) UL L 146, 14.6.1979, str. 15. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).
([3]) UL L 18, 23.1.2003, str. 11.
([4]) UL L 139, 30.4.2004, str. 206. Popravljena različica v UL L 226, 25.6.2004, str. 83. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006.
([5]) UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006.

▼B

Člen 2

1. Uvozna tarifna kvota iz člena 1(1) se upravlja z dodeljevanjem uvoznih pravic kot prvi korak in z izdajo uvoznih dovoljenj kot drugi.

2. Uporabljajo se uredbe (ES) št. 1445/95, (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1301/2006, razen če ni v tej uredbi določeno drugače.

Člen 3

V tej uredbi:

(a) 100 kilogramov mesa s kostmi ustreza 77 kilogramom mesa brez kosti;

(b) „zamrznjeno meso“ pomeni meso, ki je zamrznjeno in katerega notranja temperatura je ob vstopu na carinsko območje Skupnosti enaka – 12 °C ali nižja.

Člen 4

1. Vlagatelji zahtevkov za uvozne pravice za namene uporabe člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 dokažejo, da so od 1. maja 2006 do 30. aprila 2007 uvozili količino govejega mesa z oznako KN 0201, 0202, 0206 10 95 ali 0206 29 91 sami ali je bila uvožena v njihovem imenu v skladu z zadevnimi carinskimi predpisi (v nadaljnjem besedilu „referenčna količina“).

2. Družba, ki je nastala z združitvijo družb, od katerih je vsaka uvozila referenčne količine, lahko te referenčne količine uporabi kot osnovo za svoj zahtevek.

3. Če se referenčna količina nanaša na uvoze v Bolgarijo in Romunijo pred 31. decembrom 2006, vlagatelji zahtevkov za uvozne pravice dokažejo, da uvozi izvirajo iz ustanov in tretjih držav ali delov tretjih držav iz člena 9 Sklepa 79/542/EGS in člena 8(1) Direktive 2002/99/ES ter členov 11 in 12 Uredbe (ES) št. 854/2004.

Pristojni nacionalni organi odločijo, kaj je sprejemljivo dokazilo o skladnosti s pogoji iz prvega pododstavka.

Člen 5

1. Zahtevki za uvozna dovoljenja se vložijo najpozneje do 13.00 po bruseljskem času dne 1. junija 2007.

Skupna količina, ki jo zajemajo zahtevki za uvozne pravice, vloženi v obdobju uvozne tarifne kvote, ne sme prekoračiti referenčnih količin vlagatelja. Pristojni organi zavrnejo zahtevke, ki ne izpolnjujejo tega pravila.

2. Z zahtevkom za uvozne pravice se položi tudi varščina v višini 6 EUR za 100 kg mesa brez kosti.

3. Države članice najpozneje do 13.00 po bruseljskem času tretji petek po roku za vložitev zahtevkov iz odstavka 1 obvestijo Komisijo o skupnih količinah, za katere je bil vložen zahtevek.

Člen 6

1. Uvozne pravice se dodelijo od 7. do najkasneje 16. delovnega dne po roku za obvestilo Komisije iz člena 5(3).

2. Kadar je zaradi uporabe koeficienta dodeljevanja iz člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006 število uvoznih pravic, ki se dodelijo, manjše od števila uvoznih pravic, za katere je bil vložen zahtevek, se

▼B

položena varščina v skladu s členom 5(2) te Uredbe takoj sorazmerno sprosti.

Člen 7

1. Za sprostitev v prosti promet količin, dodeljenih v skladu s kvoto iz člena 1(1), je treba predložiti uvozno dovoljenje.

2. Zahtevki za uvozne pravice zajemajo dodeljene količine. Ta obveznost je del osnovne zahteve v smislu člena 20(2) Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Člen 8

1. Zahtevki za dovoljenja se lahko vložijo le v državi članici, v kateri je vlagatelj zahtevka zaprosil za uvozne pravice in jih pridobil v skladu s kvoto iz člena 1(1).

Z vsako izdajo uvoznega dovoljenja se ustrezno zmanjšajo pridobljene uvozne pravice in varščina, ki je bila položena v skladu s členom 5(2), se takoj sorazmerno sprosti.

2. Uvozna dovoljenja se izdajo na zahtevek in na ime tržnega udeleženca, ki je pridobil uvozne pravice.

3. Zahtevki za dovoljenja in uvozna dovoljenja vsebujejo:

(a) v razdelku 16, eno od naslednjih skupin oznak KN:

— 0202 10 00, 0202 20

— 0202 30, 0206 29 91;

(b) v razdelku 20 zaporedno številko kvote (09.4003) in eno od navedb iz Priloge k tej uredbi.

▼M1

Člen 8a

1. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice Komisijo obvestijo:

(a) najpozneje do desetega dne vsakega meseca o količinah proizvodov, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, za katere so bila uvozna dovoljenja izdana v prejšnjem mesecu;

(b) najpozneje do 31. oktobra 2008 o količinah proizvodov, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, ki so zajete v neuporabljenih ali delno uporabljenih uvoznih dovoljenjih in ustrezajo razliki med količinami, označenimi na hrbtni strani uvoznih dovoljenj, in količinami, za katere so bila izdana dovoljenja.

2. Najpozneje do 31. oktobra 2008 države članice Komisijo obvestijo o količinah proizvodov, ki so bile dejansko sproščene v prosti promet v prejšnjem obdobju uvozne tarifne kvote.

3. Za obvestila iz odstavkov 1 in 2 tega člena se količine izrazijo v kilogramih mase proizvoda in na kategorijo proizvoda, kot je navedeno v Prilogi V k Uredbi Komisije (ES) št. 382/2008 ([1]).

▼B

Člen 9

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

([1]) UL L 115, 29.4.2008, str. 10.

▼B

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA

Navedbe iz člena 8(3)(b)

— *v bolgarščini:*	Замразено говеждо или телешко месо [Регламент (ЕО) № 529/2007]
— *v španščini:*	Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) nº 529/2007]
— *v češčini:*	Zmrazené maso hovězího skotu (nařízení (ES) č. 529/2007)
— *v danščini:*	Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 529/2007)
— *v nemščini:*	Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 529/2007)
— *v estonščini:*	Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 529/2007)
— *v grščini:*	Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 529/2007]
— *v angleščini:*	Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 529/2007)
— *v francoščini:*	Viande bovine congelée [Règlement (CE) nº 529/2007]
— *v italijanščini:*	Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 529/2007]
— *v latvijščini:*	Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 529/2007)
— *v litovščini:*	Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 529/2007)
— *v madžarščini:*	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva (529/2007/EK rendelet)
— *v malteščini:*	Laħam iffriżat ta' annimali bovini (Regolament (KE) Nru 529/2007)
— *v nizozemščini:*	Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 529/2007)
— *v poljščini:*	Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 529/2007)
— *v portugalščini:*	Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 529/2007]
— *v romunščini:*	Carne de vită congelată [Regulamentul (CE) nr. 529/2007]
— *v slovaščini:*	Mrazené hovädzie mäso [Nariadenie (ES) č. 529/2007]
— *v slovenščini:*	Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 529/2007)
— *v finščini:*	Jäädytettyä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 529/2007)
— *v švedščini:*	Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 529/2007)